Ն° 9120 — 3 ՕԳՈՍՏՈՍ 1915 (Ալաճ. 16 ՕԳՈՍՏ.) — ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 3 ԱՂԸՍԹՈՍ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

ՀԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԲՈԼՈՐՏԱԿԱՆ ԵՎ ՄԱՍՆԱՎՈՐ ԹԵՐԹԱԿԱՆ

صاحب امتياز آغوب جوملك

مؤسسى ديكران جوملك

(تاريخ تأسيسى ۱۲۹۳)

باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սասարէք գաբուաք գարբրբնցա, Նօ. 49

Կազեթայա այիս մեվաss հազգբնցա սահիպի իմբիյազա միւրահաապ օլընբր: Մազպուզլար սահիպի իմբիյազրն իմզաարնը վի իտարէխանէնին մեօնրը մախսուսրնը շամիլ օլմալը տր: Տեռն օլրնմալան եվրազ իտսէ օլրնմազ: Իլանաբ շերայիրի միւբեհիյի իլի նեռր օլուռնուր:

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Սբանպոլ վե Թաշրա, սեռնելիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեհալիէի եռնեռպիյե սեռնելիյի	32	Ֆր.
» » 6 այլըզը	17	»
» » 3 այլըզը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱՍԹ

ԱՎԱՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

15 ՕԳՈՍՏ. 1915

Նիմալը շարգի սահնեի հարպնցա. — Տիւն Պուկրն զարպնտա պիւթիւն հէպհէպ սիւչման՝ հէնիսէն էվվէլճէ հազբրլանմըշ մեվզբլարտա մուռավէմէթ իթմէք իւզրէ տաւրմըշ տբր: Միւթթէֆիգ օրատալբը՝ օնլաբա հիւճումա պիր չօգ նօգթալարտա օնլարրն խաթթարբնը զբմըշլար տբր: Պու սապահան իթիպարէն սիւչման պիւթիւն ճէպհէպ բիւճաթա պաշլամըշ տբր:

Ճհնուպր զարպի տարիւլ հարպրնցա. — Պու ճէպհէպ մուհարէպէ ֆաալիյէթի ալէյ ումում տրզբլաշմըշ տբր: Կօրիչ մանթրզաբնտա թօբճըմըզ Սան-Սէֆնո իւզրլինէ պիր զաչ պօմալար սթմըշ տբր: Պունրն իւզրլինէ սիւչման օրայը ալէյ ճէլէ թէրք իթմիշ տիր: Թօբճըմըզ քէզա Կօրմնոյն հազբնրնտա պէօյիւք պիր իթալիան ասքերի զարարկեռնրնը տաղբթմըշ տբր:

Բատիբիկիյա հազբնրնտա տիւշմանրն զանի պիր թէարրուզը ասկշիմիզլէ թա պիտայէթինտէ բիւսկիւրթիւլմիշ տիր: Կօրիչ սէր քէօրբիսինէ զարշը տիւշման միւթէտիլ թօր ասթէշնին չէվիրմիշ տիր: Թօլմէնտէն Ֆբրնա զատար օլան մանթրզատա սիւչման տիւն տատան քէնտի թօբճըսընը զուվվէթլէ հազբրլատրգան սօնրա, փիւլիյէթլի զուվվէթլէ պիր թէարրուզտա պուլընտը իսէ տէ, հէր թանիգատա բիւսկիւրթիւլտի: Ցելիա մանթրզասընտա վէ Գարլէնթ հուատուրնտա թօբճը մուհարէպէլերի տիւն քէզա մէօթատրնտան զիյատէ պիր չիատէթլէ վուգու պուլմըշ տբր. Իթալհանլար կիճէլէյին տատի Կրատտ Բալ, Ֆրէյզոֆի վէ Բրթիթ Պալ իւզրինտէքի մուհարէպէ խաթթարբմըզը չիատէթլէ թօրա թուռմըշլար տբր:

Կէճէ եարբընտա տիւշմանրն Բրթիթ Բալտաքի մէվզբմըզա գարշը եարբրը թէարրուզ թէմամըլլա ագիմ զալմըշ տբր: Թիրոյ հէմհուատատ մանթրզաբնտա իթալիանլարրն հուատատ իւզրինտէքի մէվզբլարբմըզա Ռբէսյզպէրկին զարպնա վէ Բօտվանտա Բիգ իլէ Պաչէրթալ վէ Տրէյթսընհիւյթթէ գարշը եարբզալբը պիր չօգ թէարրուզլը բիւսկիւրթիւմիշ տիր: Պէօյիւք պիր զարկաչալըգ զուհուր խատպ ասլ թարաֆ մէպատարը վուրմըշլար տբր: Իհթիմալ թաթիլ մեճբ պուրիյէթ հաբլ օլմուշ տբր: Ճէլտէյէ հէնիսէն պաչլանտրգտա Մէճիլիսը մեպուսանրն Օգոստ. 20յէ զատար թէէխիրինէ զարար վէրիլմիշ տիր: (Գ.)

— «Իրթթ Բարիպիէն»է կէօրէ, Բատիգալ սօսիալիսթ կրուբը մուրախաարբը պաչ վէքիլ Մ. Վիվիանի իլէ կէօրիւշիւպ սէմիյլէր տիր քի, «Հիւքմ սիւրէն պուհրան Մ. Միլբրանրն վէ տահա տօղրուբ պիթլէն զապնէնին չէքիլմէսիյէ զալ օլապիլիր: (Գ)

ՐԻԿԱՆԸՆ ԹԱԽԼԻՅԷՍԻ

Վիէննա, 15. — Մօսկուատան պիւտիրիլյօր. «Հէր կիւն 12,000 քիչինին Ռիկայը թէրք իթթիքլէրինի «Բուքոյէ Սլօվօ» հազբյոր. Ակէման պալօնճբլարը չէհրէ պէյանտամէէր ամբող էհալիյի գաչմամաղա տավէթ իտյորլար: Ռիկա կազէթալարը թաթիլը նէչրիյաթ իթմիշլէր տիր: (Գ)

ԻՆԿ. ՀԱՐՊ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Պէրլին, 15. — Աժանս Վօլֆատ. «Հէարսթ կրուբը Ամէրիկա կազէթալարընրն մուռապիրի Մ. Նիվարքնտիք Ցունիս 29ատ Նիւ-Եօրգ գապլոը իլէ «Նոր Տէօյլէ Ակէնսյնէ Զայտունէ»ան իգթիպաս իմտիկի վէ Ինկ. հարպ իսթիդազնա տայիր մալիյէ նազբրը Մ. Հէկֆրիիս իլէ օյան միւլագաթնը թէլէկրաֆլա պիլտիրմիշ իտի:

Պու քէրբէ Պէրլինէ վասլ օլան Ամէրիգա կազէթալարընտան անրաշբլյոր քի, մինկ սանսիւրի մէզբիւր միւլագաթը հալի օյան Մ. Շէֆրբէնավքին թէլէկրաֆինը գալտրմրշ տբր: Մէզբիւր Ամէրիգա կազէթալարը պու վագայը թէէյիտ իթմէքլէ, մէզբիւր մուհապիրին էվվելճէ մէքթուպա տա պէրայը իհթիյաթ նազ իթթիկի միւլագաթինը նէչր իտիյորլար: (Գ)

ՁԵՐՆՕՎԻՑՏԷ

Պերլին, 15. — Զերնօվիցտէն «Լոքալ Անզայկրը»ա պիլտիրիլյոր. «Տիւն ասքերիմիզ Զերնօվիցին չզմալը չարզիսինէ չէտիտ հիւճումարտա պուլընբրլ, Ռուս սիբերլիերինի զապթ իթմիշ վէ պիր չօգ եսիրլէր ալմըշ տբր»: (Ա.Հ.Ի.)

— Ամսթէրտամտան եէնէ մէզբիւր կազէթայա հաբրլյոր. «Գօնսէթ իրն Գրմբէնինին վէքիլի մէճլիսը ումումի հիսէտարանա տէմիշ տիր. «Պու սէնէնին իշլերի 25 սէնէտէն պէրու տանա ֆէնա կիթմիշ տիր: Հիսսէյի թէմթթիւ կէչէն սէնէնինին անճադ եարբբնը թէշբիլ իտիյոր: 2400ատէն զիյատ ամէլ սիյահ ալթնտա պուլընբյոր: Ֆապրիգալարը պիր չօղը իշլերինի թաթիլ իթմիշլեր տիր: Պուլկարիայա վատ օլընան հէվալի Սբրպ Մակեդոնիասընը ճէնուպ զբմընտաքի արադիսէն իպարէթ օլուպ, պու արադի 1912ատ ադա օլընան ամանամ մուհիպլիճէ, Պուլկարիայա բաճի օլմասը լազմ կէլիրքէն, իքինճի Պալգան հարպը նէթիյճէսինտէ Պուլկարիանրն մաղլուպ օլմասը իւզրինէ Սբրպարճա իշղալ օլընմըշ իտի: Պունտան մասատա Տէօրթլեր Իթիլաֆը՝ Սբրպ վէ Եունանրն արզուսը մուճնիպինճէ, պու իրքի հիւքիմէթ արատընտա Սբրպ-Արնավուտլըգ հուատուրնտա ուճգաղ պիր գբթան արազի այրըլըշընը իյզան իթմիշլեր տիր: Գավատա մանթրզան Նոճֆուզրընը թայինը մահիէթի իչին Պուլկարիաճա վուգու պուլան իսթիյզատա Իթիլաֆ կրուբը էրէկմ քէֆիյէթը թայինին բէք միւշքիլ օլտուղը սուրէթինտէ մուզապէլէ իթմիշ տիր. պու ճէվապլարրն քեսֆէթի թահրիրէն վերիլմիշ տիր: (Մ)

Պուլկարիա—Ինկիլթերրա.— Պուլկարիանրն Լոնտրա սէֆիրի Օգոստոս 13ատ Սբրպ էլչիսաբ Կրեյ իլէ մուհիմ միւզակարթարտա պուլընմըշ տբր: Կրեյ՝ պատէհու Սբրպ, Ռուս վէ Իթալիա սէֆիրլէրինի զապտալ իթմիշ տիր: (Մ)

Բուլկինճիանրն հարպ թախսիսաբը. — Բուլգանիա հարպկյէ նազբրընը մէսարիֆը հարպկյէյէ տարֆ օլընմագ իւզրէ 200 միլիոնլըգ թախսիսաթ թալեպ իթթիկի Բէչթատան պիլտիրիլիյոր: (Մ)

ԻԹԻԼԱՖԸՆ ԻՖԻՆՃԻ ԹԷՇԷՊՊԻՒՍԻ

Տէօրթլեր Իթիլաֆը՝ Եունանա Դավալա վէ ճիվարընրն թէրքիլլէ պէրապէր Եունանրն Իւչլեր Իթիլաֆլյա պիրլիքէյ թէլիհը մէսայի իթմէսինէ տայիր վէսատքլերի չէտիսիւրմէյ նօթանրն պիպիւն Եունանտա չէտիս պիր հիտաէթ վէ ինթիզամ հասլ իթթիկինի անլատըգլարը ճինէլէ, Եունանա տատա միւայիմ իքինճի պիր թէչէպպիւտէ պուլընարագ Գավալա վէ ճիվարընրն թէրքի չարթլյա Եունանրն մուհաֆազան պիթարաֆի իմմէսինէ տէ բաղլ օլաճագլարընը պէյան իմմիշլեր տիր: Ֆագատ Կունարիս գապինէսի իլէ թէչէպպիւսի բէտա իթթիկի կիպի, իքինճի թէչէպպիւսի տէ բէտա իթմիշ վէ Տէօրթլեր Իթիլաֆընտ՝ Եունանրն մուգատաէրթաբընը թային՝ վէ իսապէ իթմէք հազբընը քէնտիլէրինէ պախշ իթմէտիկինի իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր: (Թ)

ԵՈՒՆԱՆ ԲԱԼԱԱՍԷԼԼԷՈՍՆԷՆ ՅԷՍԻԹ

Աթինատան պիտիրիլինկինէ կէօրէ, Եունանրն՝ Իթիլաֆ՝ Շարգի Մակեդոնիայը թէրք իթմէսինէ տայիր թէքլիֆլերինէ ճէվապը բէտա վերմէս՝ Եունան բարլամէնթօսընրն թաքինի հալ ու ֆալ իթմիշ տիր: Կունարիս գապինէսի՝ պու պապտէ բարլամէնթոնրն ֆէսխինէ զարար վերմիշ կիպի տիր:

Ֆագատ բարլամէնթո իճթիմայա տավէթ իտիլմէսէն էվվել, ֆէսխ իտիլմէյճէ տիր: Եունան բարլամէնթոսը թօրանրզ ֆիւսյատ նումրէզ օգուճաճագ վէ բէյնա ինթիխապթրընտա հիւքիմէթ կարարը իմսէ պիլէ, ուզուն միւատէթ հալը իճթիմատա զալմայագ տտա միւթաաճէլ պազը մալիյէ գանունլարընրն բարլամէնթոճա թատպիկնատէն սօնրա մէճլիսին ճիթիմալարընը թաթիլ իտէճէք տիր: (Թ)

ՊՈՒԼԿԱՐ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Պուլկար զապինէսինտէ պուհրան հիւքմ սիւրմիկինէ տայիր չզարրլան հավատիպէր տօղրու տէյիլ տիր: Գապինէ էրքանը արատընտա իթիլաֆը թամմ մէվճուտա օյուղը Սոֆիա մէհաֆիլինտէ պէյան իտիլյոր: (Մ)

— Պուլկարիա Թունտատա սէրքէսիլի ասէր ու սէֆեր թալէպկյէ Սբրպայա պիր նօթա վերմէկէ զարար վերմիշ տիր: (Ի)

ԵՈՒՆԱՆ ՏԷՆԻԶ ԱԼԹԸԼԱՐԸ

«Սաթրաբի» կազէթասընտան.— Ալլընան մէվսուգ մալիմաթա կէօրէ, Ֆրանսանրն Սէն-Նազէր ասքերկեռլարընտա եարբլան Եունան ասնիդ ալթըլարը՝ Ֆրանսա հիւքիմէթինէ զապթ ու միւատէրէ օլընմըշ տբր: (Թ. Է.)

«ԻՆԻՆԻՍԷՍՈՒԼ»ԸՆ ՄՈՒՀԻՄ ՊԻՐ ՄԷԳԱԼԷՍԻ

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընտա օգուճանմըշ տբր.— Ռուս թարաֆտարը օլան «Իսնիվէրսալ» կազէթասը Եվրօբան մէրքէզի հիւքիմէթլերինտէն մէմալիքը Օսմանիյէ մուհիմմաթ իրսալը մէճէլէսինի մէվզուը պահ իթթիկի պիր մէգալէստ Եվրօբան մէրքէզի հիւքիմէթլերինին նօզթանի նազարլարընտա բէք հազգը օլարգյարընը պէյան էյլէմիշտէն սօնրա տէյօր քի, «Լանէյ մուահէնտէսի՝ պիթարաֆ մէմլէքէթլերուէն թրանսիթ սուրէթիյէ մուհիմմաթ նազլիյաթընը մէն իթթիմիշ տիր, պիլաքս մէդբիւր մուահէնտէնտէն ուէտինճի մատատսի պու գապլ նազլիյաթա ճէվազ պիլէ կէօսթերիյօր. Ամէրիգանրն՝ իսթիտալը հարպատան պէրու Իթիլաֆ տէվլէթլերինէ մէպզուէն մուհիմմաթ ուէթիչտիրմէքտէ օլտուղը մէյատանտա տաւրուբ իքէն, Բուլմանիաը, Թրանսիթ սուրէթիյէ մէմալիքը Օսմանիյէ՝ մուհիմմաթ նազլիյաթընտան տօղայը մուաթթաղ թուսմաղ ճիտատէն մուվաֆգը մուաէլէթ օյամաղ. զիրա, Ամէրիգանրն Իթիլաֆ տէվլէթլերինէ մուհիմմաթ իթասընը մէն իթմէյէն մուահէտէլեր, թրանսիթ սուրէթիյէ մուհիմմաթ իսրարընա մանի օլմայը հիչ պիր պիթարաֆ հիւքիմէթ մէն խէմէզ. տիկեր՝ ճիհէթ՝ Բուլմանիա իլէ վասաթի Եվրօբա հիւքիմէթլերի արատընտա պազը մուահէտատ մէվճուտ օյուղը ճիհէթլէ, Բուլմանիանրն Եվրօբայի վասաթի հիւքիմէթլերինի ֆէնա պիր վազիյէթէ իլգա իտէճէք պիր հարաքէթատ պուլունմադա հազը օյամաղ: Պիզ պիթարաֆ զալարզճա, Եվրօբայի վասաթի հիւքիմէթլերի իլէ օյան մուահէտէմիդի ֆէսխ իթմէտիջէճ, մուհարրիպ օյան պիր տէվլէթը մուազզամայա մուհիմմաթ վէ լեվազիմաթը հարպկյէ իմբարընա մուխալէֆէթ իթմէտիջէճ, հիւքիմէթը Օսմանիյէ իլէ անանա չէքլինտէ օյան միւնասէպաթմըզը, էնէ միյէթլի պիր սէպպատէն սօնրայը մուխթէլ օյամաղճա, մէմլէքէթիմիզէն մէմալիքը Օսմանիյէ իչին Եվրօբայի մէրքէզիպատն մուհիմմաթ իմբարընա մանի օլամայրզ: Տիկեր ճիհէթէն, Ղողազլար՝ Բուսիանրն եէաք զապթընա կէչտիկի թագտիրտէ, Բուսիանրն քէֆիինէ թագի պուլունմադըմը ուէրքտար օյարզընտան, Զանագ Գալէ Պողազընը միւսաֆաա իսէն հիւքիմէթը Օսմանիյէ իչին մուհիմմաթ իմբարընա մուխալէֆէթ խէմէյիզ: Եվրօբայի մէրքէզի հիւքիմէթլերի պիզէն պու եօրտա միւսաատ թալեպ իթթիկի զէման, Ամէմանիա վէ Ավստրիա-Մաճարիստան հիւքիմաթընը պիզէ իթթիքլերի էյիլիքլերի վէ պունա միւմսիլ անվատա պիզէ զարշը կէօսթերտիքլերի թէսիրլաթը պիր սէֆա թէխթթուր իսէլիմ. Բուլմանիանրն մէնաֆիի, հէր հալ ու քարատա իթիլաֆ տէվլէթլերինին արզուլարընը սէրհալ թէրլիճ իթմէքտէ արանըլմամալը տբր: (Ի.)

ՍԷԼԱՆԻՔՏԷ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻԹԻՆԿ

Սէլանիքտէն Սոֆիայա կէլէն մալիումաթա կէօրէ, Ցուլիս 26ատ չէհրը մէզբիւրտէ պէօյիւք պիր միթինկ եարբլբզ, պունտա էհալի՝ մէզարլարտան չզգարարզալարը էօլիւլէրին գաֆա թասարընը սինսիւլէրէ թագարագ տօղայմըշլար վէ էօյլէճէ իհթիմա իթմիշլեր տիր, պունլար՝ քէմալը հէյէման իլէ «Իրթէ պու ատամլարընն գաֆալարընը վէրտիք, Մակեդոնիայը ալտըզ... իսթէյէն գարշմըզա չզգան» նիտա իմմիշլեր տիր: Պունրն կիպի Տրատա, Սիրոզ, Գավալա, Պայրագլը, Ճումա վէ Եունանրն իտարէսինտէքի սիվէր զատապալարտա տա այնը սուրէթլէ միթինկլեր թէրթիպ իտիլմիշ տիր: (Ս.)

ՄՈՒՀԱԳԳԱԳ ՊԻՐ ՄԱՂԼՈՒՊԻՅԷԹ

Պու կիւնքի «Հիլալ»ընն պաչ մէգալէսինտէն. — «Բարիզտէն կէլէն խաբերլերէն անլաշըլյոր քի Իթիլաֆ տէվլէթլերի Պալգանլալարը քէնտի թարաֆլարընա զաանմադ իչին սոն պիր թէչէպպիւսատ պուլունարագ Պուլկարիայա, Սբրպայա վէ Եունանա միւրթերէք պիր նօթա վերմիշլեր վէ պունտա էսքի Պալգան իթթիհատընրն թէճտիտինի վէ պու մագսատէ վարլ օլապիլմէք իչին Սբրպա վէ Եունան թարաֆընտան Պուլկարլարա Մակեդոնիա պրթաարընան թաավիզաթը արզիյէտ պուլընբմասընը թէքլիֆ իթմիշլեր տիր: Մէկզիբ իչ տէվլէթլեր արասընտա հէր հանկը պիր իթթիհատան գապիլբիլ օլտուղընը կէօրմէկէ իչին քէօր օլմագ լազզմ կէլիր, հարպտան էվվելքի Պալգան իթթիֆագ սունի պիր չէյ օլբզ, եալնըզ Թիւրքիա ալէյհինտէ թէրթիպ իտիլմիշ իտի. պունտան պաչգա պիթիսին Եվրօբա՝ պու իթթիֆագրն արագասընտա պուլընմագլա միւթթէֆիգ Պալգան տէվլէթլերի միւզաֆիքէր օյատաալար պիլէ, մագլուպպէթ թագտիրինտէ հիչ պիր թէհլիքէյէ մարուզ զարյայաճագլարընա էմին իտիլեր: Պու տէֆա իսէ պու իչ տէվլէթլեր արասընտա եէնի պիր իթթիֆագրն պիթիսին պիթիսինէ գապիլսիզ օյատուղընը բէք ալէա թաղտիր իտէն Պուլկար պաչ վեքիլի Մ. Բատօսալովօ՝ Պուլկարլարրն Իթիլաֆ հիատպնա հարպտ իշթիրաքընա մուգապլ Մակեդոնիանրն թէրքինի չարթ զօմբզ իտի: Պու տաւրէթլէ Մ. Բատօսալովօ՝ Սբրպա իլէ Եունանը իթիլաֆճբլարա պիրլէշտիրէն պաղլարը զբրմագտա վէ արարընտա պէօյիւք պիր ուչուրում այմատտա իտի: Ֆիլվաղը Սբրպա վէ Եունան՝ նէ կիպի պիր թէչէնինաթա զարշը պէօյլէ պիր թաավիզաթը արզիյէտ պուլընճաղլար իտի: Իթիլաֆճբլար միւզաֆֆէր չբգաբզկարը թագտիրտէ Սբրպ վէ Եունան պէօյիւք միւքեահաթլար վատինտէ պուլընմըշլար իսէ տէ, չիմտիյէ զատար մաղլուպ օլմըշ օյան Իթիլաֆ տէվլէթլերինին պուլունան պէօյլէ տատի մաղլուպ մէվզուսընա մանանճաղլարը թաաիր իտի: Իրթէ պու չարթլար տահիլինտէ Սբրպ վէ Եունան րիճալընտան հիչ պիր զիմմէթ իչլեր իթիլաֆընին վատիլերինէ իթիմատ իտէմէզ իտի. ֆիլվաղը Եունանրն՝ Իթիլաֆճբլարը նօթասընա մէնֆի պիր ճէվապ վերմիկի Աթինատան կէլէն պիր թէչէկրաֆտա պիտիրիլյոր: Թասպիի Վէնիզելօս տատի էկէր մէզբը իգթիսատ օյատ իտի, պայգտ սուրէթլէ հարաքէթ իտէմէյճէք իտի. Սբրպա իչիւն մէսէլէ պիրազ ֆարզը իսէ տէ, ոնրն վերէճէկի ճէվապրն տա Եունանընգինտէն պէօյիւք պիր ֆարզը օյատաճաղընը ֆարզ իտէպիլիրիզ: Իրթէ պու սուրէթլէ Իթիլաֆճբլար՝ Պայգանլարտա սոն վէ էն գամի պիր մաղլուպիյէթ տիւչար օլմըշ օյատաճլար տբր չի, պու տա սուլհրն թէէսիսինէ տահա զիատէ կարարտմ իտէճէք տիր: Իթիլաֆճբլար՝ պու սուրէթլէ պիր քէրբէ պիթարաֆլարտան իտմատլէրինի քէտատքէն սօնրա սրբի ֆէնտի զուվվէթլերիյլէ մուզապէլէթին ֆայիտէսիզ օլատուղընը թագտիր իտէճէքլար վէ կարընտա պիր սուլհ թէէսիսի իհթիմալի տէ արթճաղ տբր:»

ԳԱՎԳԱՍԻԱՅԱ ՏՕՂՐՈՒ

Գավգաս ճէպհէսինտէն «Հիլալ»ա կազբլյոր. «Մայիս այընն սոն հաֆթասընտա հարպ իթթիհիմիզ տիւչմէն զուվվէթի Թիւրքիսթանրն իչինճի զօլ օրտուսը օլուպ, պու օրտուսրն նամէմամ թաղուրլարընը Ավսթրիա-

Ալէման հուսուսընտա հարալանարազ պիլաիէրէ էյիլէշմիշ օլան ասքէրլէր թէշքիլ իթմէքտէ իսի։ Պու զոլ օրտունդն իհթիյաթ զուվվէթի իլի թասդուբա 20-30 թօշան, 2 նոմէրօլը Սիվերիա, 3 նոմէրօլը Գոթէրինոտարէսէի վէ 3 նոմէրօլը Լէյլենտի թասդուբիրընտան միւրէքքէպ տիր։ Տիւշմէն՝ Մայիսին 15ինէ սողրու էրէյի տաղրնդ օլան գուվվէթլէրինի պիր ևէրէ թօրլամադա պաշլամըշ օլմադը, Բուսլարդն ևէնի պիր հարաքէթէ զոյալանագլարը անլաշըլըյօրտը։ Պիզիմ թասդիտա իսէ, լագըմ կէլէն պիթիւն թէսվիրլէր էլէ ալընմըշ օրմաղա, տիւշմէնին հարաքէթինի սաքինանէ ինթիզար օլունըյորտը։ Բուս զուվվէթինէ պիր չօգ սէնդէլէր էրզրում Բուս գոնսոլոսընդնտա գալուրնդա, պու կիւն ֆըրզա ժէնէրալ գոմանտա իթմէքտէ իսի։ Տիւշմէն՝ Մայիս 26 վէ 27ինէ հարաքէթէ զոյուրմը օրմաղա սաքէրիմիզին վէ պաթարիամընդն ալտրը չիտաէթլի պիր սթէչլէ զարչըլանտը վէ մէյսանը հարպտա 3,000 զատար մաղթալ վէ կարալը վէ էլիմիզէ պիր չօգ էսիրլէր պրագարդան սոնրա, չէքիլմէյէ մէճբուր օրտուլար։ Թօքմըրդրմը իտասէթլի էնտանթլարը սայէսինտէ տիւշմէնին պիր չօգ թօրլարընը զուլանըլմադը պիր հալէ կէթիրմիշլէր տիր։ 27ինի կիւնիւ վուգու պուլան հիւմմէտը սանա չիտէթլի օլուպ, տիւշմէն սախթէ մանօվրալարա սաքէրիմիզի ալտաթմադ վէ պու սուրէթլէ զուվվէթլէրիմիզի տաղրթմադ իսթէմէյ իսի իսէ ևէ, պունտա մուվաֆֆագ օլմամընը տը։ Պիզիմ զայիսթրմը տիւշմէնինդէնի նէսպէթէն բէք ազ օլմուշ սրը։»

ՄԻՏԻԼԼԻՆԻՆ ԻՇՂԱԼԻ

Պունտան 15 կիւն զատար էվվէլ, թէլէկրաֆ ժամանալրը Խկիլիպէրին Միտիլլի ատասընը իշղալէ զարար վերտիգէրինի վէ պու թէքլիֆին պիւթիւն Եունանտա չիտէթլի պիր հէյեման վէ ինֆիլ ույանտրբրընդը պիլտիրմիշլէրտի։ Ամինատան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Խկիլիպլէրին Միտիլլիյ ասքէր չզարմալարը պիլխասսա Միտիլլի էհալիսի արասընտա սէրէն պիր հէյեման թէվլիա իթմիշ տիր։ Միտիլլի Խրիսթիյան վէ Բուսլարը ումումի պիր մահզէր թանզիմ իսէրէք, Խկիլիպլէրին Միտիլլիյի իշղալ իթմէքլէրինի Եունան հիւքիմէթի նէզտինտէ բրօթէսթօյա զարար վերմիշլէր տիր։ (Թ)

ՊԻՐ ՏԻՐՇՄԷՆ ՆԱԳԼԻՅԷ ԱԷՖԻԼԻՍԻՆ ՂԱՐԴ

Միտիլլիսէն Եունան կաղեթալարընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, 6000 տիւշմէն նէֆէրինի համիլ պէօյուք պիր «Թրանսաթլանթիգ» վաբօրը պիր Ալէման սէնդիզ ալթընը թարաֆընտան պաթթրըլմըշ տը։ Պու պէօյուք կէմիտէ՝ իչինտէքի ադքտէն մասէա բէք չօգ մէվտա վէ մուհիմմաթը հարպկիյ պուլընմադա իսի։ (Թ.)

ԻՐԱՆ ԳԱՊԻՆԷՍԻՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Վիէննա, 14 (Բարիզէն)։— Թէհէրանտան կէլէն պիր խապէրէ կէօրէ, Ամիւս Տէվլէթ զապինէսի մէճլիսի միլլիսէ տէմօքրաթ ֆըրզասընտա հարբլան պիր իթթիֆագ տիր։ Պիր իթիլաֆ հուսուլի իչին մուխթէլիֆ սիասի ֆըրզալար իլէ հարբլան միւզաքէրաթ ադիմ զալարգան սոնրա, Շահ՝ զապինէն խթիֆասընը գապալ իթմիշ տիր։ Բրօկրամը՝ պիթարաֆլըզդն մուհաֆազասը վէ սէվկէթին ահվալը մանկսիյէ օրտուսընը իսլահան իպտիրէթ ևէնի պիր զապինէ թէշքիլինէ սահր միւզաքէրէ վուգու պուլմադա սրը։ (Գ)

ԵԱՖԱՆԸՆ ՊՕՄՊԱՐՏԸՄԱՆԸ

Եաֆա, 13 Օգոստ. սասի 2 էօյլէսէն սոնրա։— Պու կիւն սասի պէշէ չարևէք զալա էվվէլճէ վուգու պուլան իսպար իւզրէ «Ժան ա'Արզ» սիսթէմինէ պիր Ֆրանսզ գրուազէօրի չէնրի պիր չարևէք զասար պօմպարտըման իթմիշ վէ Վանկէր մաշինա ֆապրիկասընա եէսի մէրմի ատմըշ սրը։ Ֆապրիգանրն պիրինճի վէ իքինճի զամասաշի մէքքէնէլէր քամիլէն խարապ օլմըշա սա, ալի գամը պօմպարտիմանան միթէէսիր օլմամըշ սրը։ Ճէվարասաքի էվվէր վէ պունդար միյանընա պուլունան Ալէման գոնսոլոսխանէսինէ սէ խապէթ վուգու պուլմամըշ սրը։ Թէլէֆոթ վէ մէճբուրիյն հօգ սրը։ (Մ)

ԵԼԷՆԻ ՍԻՍԹԷՄ ՊԻՐ ԹԱՀԹԻԼ ՊԱՀԸ

Նիւ-Եորգատան «Լօգալանձայկըր»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պրիդրօրթաս Եէնի սիսթէմսէ պիր սէնիզ ալթընընդն թէֆրիսպէէրի իձրա իսիրմիշ տիր։ Շիմտիսէն 10 զասար ինչա խիրմիզսէ օլան պու սէնիզ ալթընը պիր սէֆա ալարը մայ մարդզաթ իլէ 6000 միլ մէսաֆէ զաթ իթմէքտէ տիր։ Պու սէնիզ ալթընը Զուիցերիասա իձատ իսիրմիշ Սիլլզէր» մօթէօրլէրի իլէ միւճէհհեզ օլաղ, հէմ սէնիզ խզէրինտէ վէ հէմ ալթընտա պու մօթէօրլէրէ հարաքէթ իթմէքտէ վէ չիմտիյէ զասար սէնիզ ալթընընդն սէնիզ ալթընտա կիտէպիլմէք իչիւն միւհիմմէ օլաղը էլէքթրիկ զուվվէթինտէն վարէսթէ պուլընմադա սրը։ Պու սուրէթլէ սէնիզ ալթընը աֆիմիլաթէօրէտ միհթամ օլմասընդնտան, կէրէք համմ վէ կէրէք սրվլէթ իթիպարընը պէօյուք թասարրուֆտա պուլընմադա սրը։ Հէր պիրի 100 մէթրօ ուզունլըզընտա օլաղ, մէսարիֆը ինչանյէսի 535,000 սօլար սրը։ (Ս.)

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՀԱՎԱ ԹՕՐԲԻՏՕՍԸ

Վաշինկթօնտան Ալէման կաղեթալարընա պիլտիրիտիկինէ կէօրէ, գոնթր ամիրալ Էմսքէ եէնի պիր հավա թօրբիտօ պօթը իմթիյազը ալմըշ սրը։ Մահֆուզ ժամանլարտաքի սոնանմալարա հեւհիւմ մուգթէսիր օլան պու սէնի հավա թօրբիտօ պօթը՝ Վայոհէտ թօրբիտօլարը իլէ միւճէհհեզ պէօյուք պիր թայհարէտէն իպարէթ տիր։ Թայհարէ հէսէֆէտէն 5 միլ մեսաֆէսէ սէնիզ ինդ թօրբիտօ մուխարրիպլէրի կիպի գոման իլէ թօրբիտօ սթմագատա սրը։ Սթարզը թօրբիտօլար օթօմաթիգ օլաղ 40 միլ սիւրաթլա հարաքէթ իթմէքտէ տիր։ Պու եէնի ալէթ սայէսինտէ մահֆուզ ժամանլարտաքի սոնանմալարա թէպրուզ զապիլ օլաճագ սրը։ (Ս)

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻՏԻՆ։— § Եիզուսէ 5 ֆանգլի 30,000,000 Մարգլզդ 1888 սէնէսի ասյոր մահի խթիրզազը մուզավէէսամէսինին 13ինճի մատսէսի իյճազընճա 1 Թշրրինը էվվէլ 1900 թարիխսինտէ իձրա օլունան քէշլէտէսէ չզգան վէ պէտէլինին խթիֆասը զրմիզնտա իպրազ իսիրմէմիշ օլան 8266 նոմ.լը թանվիրին 1 Թշրր. էվվէլ 1915 թարիխսինտէ իսթալ խիլէճէկի իլան օլունըր։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Օգոստ. 1 բարիսիյլէ գարարկեանը ումումիսեն թեպլիղ օլընմըշ տր.

1.—Ալէման թահթէլ պահրը 10,000 թօն ճէսամէթինտէ ատքէրլէ մէմլու պիր պէօյիւք վաբօրը 1 Օգոստ.տա Ատալար Տէնիզինտէ զարդ իթմի։ Բէք ազ մրդտարտա էֆիրատ խասթախանէ սէֆինէսի թարաֆընտան զուրթարըլապիլմիշ տիր։

2.— Զանագզալէ ճեպճեսիճեսի։— 30 Յուլիս էօյլէնտէն սոնրա Արը Պրուսընդն չիմալընտա Անտֆարթա օվասը ճիհէթինտէքի տիւշմէն սաղ ճէնահրմզա թէարրուզ զալմըշ իսէ ևէ, մուզտրիլ թէարրուզարմըզդա թարտ իսիրմիշ վէ էսկի մէվզուրն պիր գաշ եիւզ մէթրօ էէրիսինէ զասար թասադիպ օլունմըշ սրը։ Պու մուհարէպէտ պիրի զապթ օլմադ իւզրէ պիր մզդտար էսիր ալտրը։ Թօքմըրդրմզ 31 Յուլիս սասինը Անտֆարթա օվասընտա տիւշմէնին պիր թասդիր զասար բիտէսինի միւէսիր սմէշ ալթընա ալարադ իչտա թասդիրը բէրիչան պիր սուրէթէ Քէմիքլի լիմանընա իլթիճայա մէճմուր իթմիշլէր տիր։ Պու էմնատէ լիման զարշըսընտա տուրան տիւշմէն կէմիլերի սասի թօքմը սթէչլէրիմիզին թէէսիրլէտ սահիլէն ուզաղալմըշլար սրը։ Արը Պրուսընդնտա տիւշմէն խիկէլէ մահալլէրի թարաֆըմըզդան պօմպարտման խիրմիշ, վէ ճիվարընտաքի տիւշմէն զբմաթընա պիր չօգ զայիսթ վերտիրիմիշ, վէ սաքէր տօլա պիր մավնա պաթըրըմըշ սրը։ Սէսասիլ Պահրտա սօլ ճէնահատա տիւշմէնին պօմպա մէվզալարը թօր սթէչլէրիմիզէ խարիպ օլունմըշ սրը։ Գում Դալէտ սահիլ պարթալաքընդը Պոզազ ճիվարընտա տօլաչան տիւշմէն թօրբիտօլարընը պասդրն սթէչլէրիսէ սաղրթմըշլար սրը։

3.— Պու կիւնէրէտ տիւշմէն քէտրէթէ տրմարմ զուբչունը խթիմալ իտիյոր։ 31 Յուլիս սասինը վէ ադչամը տիւշմէն թայհարէլէրինէն Արը Պրուսընտա Հիլալը Անմէր իշարէթի խասթախանէլէրինիզ եէնիսէն 12 պօմպա աթըլդր։ 9 նէֆերին եէնիսէն մէճբուրիյէթինէ սէպէպ օլսա։ Պու իշի վազասյը էսէֆէլէրէ նազլ իսէրիդ։

4.— Տիկեր ճէպհէլէրտէ թէպտուալ հօգ սրը։ (Մ.)

*** Օգոստ. 2 բարիսիյլէ գարարկեանը ումումիսեն բեպլիղ օլընմրը տր.

1. Դաֆգաս ճեպճեսիճեսի։—Բուսլարլա պէրապէր էրմէնի չէթէլէրինին թէարրուզընա տուչար օրան Վան չէրի եերմի կիւն մուզավէմէթսէն սոնրա վէ Բուսլարընն կարտրմը կէմէսի իսէրէրինէ ճիզի զուվվէթսէ պուլընան մուհաֆըզարը թարաֆընտան էվվէլճէ թախլիյէ իսիրմիշ իսի։ 29 Թէմուզտա զրթասթրմըզդ Վանը խթիրտա իթտի։ Զէթէլէր Բուս մուֆրէզէլէրիյլէ պէրապէր պիր չօգ թախրիպաթ կարարդ բուճաթ իթմէկէ մէճպուր օլտըլար։

2.— Զանագզալէ ճեպճեսիճեսի։— Արը Պրուսը չիմալինտէ Անտֆարթա օվասընտաքի տիւշմէն 1 Օգոստ. էօյլէսէն սոնրա գարչըսընտաքի զրթասթրմըզդն սաղ ճէնահրնա հէնիսէն թէարրուզ թէչէպպիսինտէ պուլընտը իսէ ևէ բիւռիւրթիւլտի։ Արը Պրուսը վէ Սէաստիլզարը մանթրզարընտա զիքրէ չայան պիր հատիսէ օլմադը։

3.— Սարը ճէպհէլէրտէ տաթի մուհիմ պիր թէպտուալ հօգ սրը։ (Մ)

*** Զանագ զալէ, 2.— (Բուսէլի մանթրզասը մուխապիրմիզդէն) Տիւն աղչամա սօղրը տիւշմէն Արը Պրուսը չըմալինտէքի զրթասթրմըզդն սաղ ճէնահրնա թէարրուզ իթմիշ իսէ ևէ, քէմոքի իւս պասրզ միհնէզիմէն թարտ օլունմըշ սրը։ պու մուհարէպէտ պիր տիւշմէն թապուրը քամիլէն մահվ իսիրմիշ տիր։ տիւշմէնին զայիսթը ազմ տիր։ Տիկեր ճէպհէլէրտէ սիւքիճնէթ վար սրը։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՕԳՈՍՏ. 15

Ղարպ սահնեի հարպընա։— Արկոնտա թարաֆըմզդան զապթ իսիրէն Մարթէն խթիրէտամթը իհթիյաճաթրմըզդա էէօրէ թասահի օլընմըշ սրը։ Պուրատա մաղթալ տիւէն 350 Ֆրանսզդ թարաֆըմզդան սէֆն իսիրմիշ տիր։ Ֆրանսզդարը Ֆէէթ վատսինտէ քահն Մինոթէր չէհրինի պօմպարտման իթմէկլերի իւզրինէ պիր տէ Սէն Տիէ սթասիօնընը թօրա թուրմամդա մուգապէլէտէ զուլընմըշտրդ։ տիւշմէն պունդն իւզրինէ ատէչինի Մարկիրիս, Սէնթ Մարի օ-Մին, մէվզալարընա թէվճիհ իթտի իսէ ևէ, մուզտպէլէթէն Ֆրանսզդարրն իսիրանամ հէրէրինի ամէչլիմիզ ալթընա արմամըզդ իւզրինէ սթէչինի քէտմէկէ մէճպուր զալաբ։

Շարգ սահնեի հարպընա։— Ֆէլս Մարհեալ Հինսեճնպուրգ կրուբբ։ Պու կրուբա մէնսուպ ժէնէրալ Պէյօվ օրտուալրը տիւշմէնի Քիւրիչքի մանթրզասընտան չըմալը չարդրա տօղրու թարա վէ 4 զապիթ, 2300 Բուս էսիր վէ 1 միթրայէօզ իզթիհամ իթթիլէր։ Բուսլարդն Քօֆնօտան իձրա իթթիֆալէրի պիր խարուճ հարաքէթի բիւսկիւրթիւտիւ վէ պու վէսիլէ իլէ 1000 էսիր ալընար։ թէարրուզ զրթասթրմըզդ մէզքիւր միսթահքէմ մէվզրյա կիհտիրքէճ հազրլաշըյօր։ Նարէվ իլէ Պուկ արասընտա սիւն զիքր օլունան խաթթտա Բուսլար անուսանէ մուգաբէվէմէ իլա սապահ իթտիլր։ աղչամ իւզրերի կէճ վազթտա զրթասթրմըզ Նուրզեք նէհրինի զօրլասըլար։ Շլոց օրտուսը 4000աէն զիյատ էսիր ալաբ։ Կալվից օրտուսը իսէ՝ 14ի զապիթ օլմագ իւզրէ 3500 էսիր վէ 10 միթրայէօզ ալաբ, Նօվօ ձիօրճէվքի էթրաֆընտաքի՝ սաիրէ կիհթիրճէ տարլաշմագտա տրը, պիսիսին ճէպհէլէրտէ թէրազզը իթտիք։

Ֆէլս Մարհեալ բրենս Լեօբօլս տր Պավիէր կրուբբ։— Տիւշմէն՝ պու կըրուբբն իլերի հարաքէթինէ մանի օլմագ իչին անուսանէ մուգաբէմէնտ պուլունտը, մամաֆիսի տիւշմէնին Լօգիչէ հէվալիսի չըմալինտէքի վէ Լօգիչ իլէ ՄիէՏիրզէքին հարբ եօլընտաքի մէվզալարընը կիւնտիզին հարմադա մուսաֆֆագ օլորգ, տիւշմէն բիւռթ իթմէքտէ տիր։ ժէնէրալ Վոյրիսը օրտուսը 8 Աղրսթօստա 14 Աղրսթօսա գասար Բուսլարտան 22 զապիթ, 4000 նէֆէր էսիր վէ 9 միթրայեօզ ալարլար։

Ֆէլս Մարհեալ Մարհեզգեն կրուբբ։— Պու կրուբ սահէի հարաքէթինտէ մաղլուպ օլան տիւշմէն՝ տիւն Վօլտավանդն չըմալը զարպսիսինտէ քահն Բօզանքա վէ Սլալսթիրին ճէնուպը զարպսիսինտէ վէ Հօրսթից ՄիէՀիրզէք իսթթը իւզրերինտէ եէնիսէն պիր ճէպհէ թէէսիս իթմէկէ չալրշաք իսէ ևէ, տէրհալ իձրա իթտիկիմիզ թէարրուզդն թագիրի իւզրինէ պու ճէպհէսէ թուճեանամայարաղ բուճաթտա ակամ իթտի։ (Գ.)

ԻԹԱԼԻԱՆԱՑԻՆ ԷՍԱՍՄԸՋ ՂՈՒՐՈՒԼԱԼԸ

Վիէննա, 14.— Հարպ մաթպուաթ գարարկահրնտան. «Տիւշմէն մէնապիտէն ալընան իսապէրլէրտէ Իթալիան զապիրը սէվգ վէ իտարէ պալօնլարընդն Բօյա լիմանընը վէ պու լիմանտաքի թէրանէյի մուվաֆֆագիյէթէ պամպարտման իթթիքլերի իտալա խալիմէքտէ տիր։ Ֆիլհագիգա չիմտիյէ զասար մէդքիւր լիմանը 3 Իթալիան պալօնը զիյարէթ էյլէմիշ իսէ տէ, պունդարան կալընդը պիրինճիսի օ տա խաֆիֆ սուրէթտէ օլմադ իւզրէ պիր խանէնին սիվարընը խասարգէտ իսէպիմիշ տիր։ Պունան մատտա 2 զասընն սոնրը պունդանընա օդրամըշ իսէ տէ, պունդար տա հալը թասվիրլերինէ բիւռու իթմիշլեր տիր։ Իբինճի պալօն, հաթԹա Բօյաա զասար էէյմէէէ մուվաֆֆագ օլամամըշ սրը։ «Սիթատ ժէրի» դամնտաքի իչինճի պալօնա կէլինճէ, պունդն տա նասրլ պիր ֆէլաքէթլէ նէթիյճէլէնտիկի մալիսմ տիր։ «Սիթատ Ֆէրբէրա» պալօնընդն Բօլյա զարչը թէարրուզա պաշլամասան էվվէլ պիր Ավսթրիա թայարէսի վասրթասըյա Ֆիյեուսա սողրու թէպիտա իսիլտիկի խաթբրլարտա օլաա կէրէք տիր։ (Գ.)

ԱԼԻՄԱՆԵՍ. ԳԻՇ ՀԱՐՊԸՆԱ ՀԱՅՁԻԼԱՆՃՈՐ

Գերլին, 15.— Ալէմանիա զէլ հարպընա քէմալը ճիտտիյէթլէ հաղբրլանամագտա տրը։ Օրտունդն կոճուզ իսթիյաճը թէէմին օլունմըշ տրը։ (Մ.)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի բրենս Հօհենլօհէ պու կիւն միթատ օլան մէրասիմէվ իսիմատանանէսինի թազտիմ իյտին հուզուրը Շահանէյէ զապտէլ ալընանագ տրը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Տօգթ. Վէպեր՝ տիւն Սատրազամ բաշալը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Վիւքէլա տիւն Պաղը Ալիսէ Սատրազամ բաշանընը ֆրիյասէթինտէ թօրլանմըշ սրը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ. զրալը Ֆէբրինանտընը սանտալիի զրալիյէթէ օթուրմասընդն սէնէի սէվրիյէսի հասէպլէ տիւն Պուլկար քիլիսէսինտէ այնլէր վուգու պուլմըշ սրը։ պու միտատէպէթլէ Պուլկար մասլահաթիսրդը սէֆարբէթինէ Պուլկար թէպտասընդն, մէքթէպլեր հէյէթը մուրաթխասասընդն, Պուլկար խասթախանէսինին, Երմէնի Բաթրիրքսանէսի վէքիլինին վէ սարէնին թէպրիքսեթընը զապուլ իթմիշ տիր։ Սեր թէչրիֆաթը Ֆուատ պէյ էօրլէյին սէֆարէթթանէյէ կիսպպ զաթը Շահանէ վէ հիւքիմէթը Օսմանիյէնին թէպրիքսեթընը պէյան իթմիշ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ սէֆիրի Մ. Մանու՝ եվվէլքի կիւն Բուսանիա սէրայը զրանսիյէ մինատէպաթը սբրիյէսի օլան Ալէմանիա սէֆիրի բրենս Հօհենլօհէնն չերէֆինէ պիր զիյաֆէթ վերմիշ տիր։

ՖՕՆ ՏԻԲ ԿՕԼՃ բաշա էվվէլքի կիւն Վէլիհան Եուսուֆ Իզզատին էֆ.լը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՄԱՊԵՑՆ պաշ քեսթիպի Ալի Ֆուատ պէյ պաղը իրսատթը Սէնիյէյի թէպտիղ իչիւն տիւն Սատրազամ բաշալը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՀԱՐՊ ԷՍԻՐԼԷՐԻ.— Արը Պրուսընդն չըմալինտէ տիւշմանատան սոն կիւնլերտէ էսիր խալէն Խկիլիպ վէ Ֆրանսզդարատան պիր մզդտար էսիր չէնգ չէչ մալիք տէյիլ իտի։ Բօլին Ֆիլիպ Թալպօնընդն վարիսի տիր, հէմ տէ վարիսը հէկիեանէսի տիր։ Մատտուազէլ Բօլին Թալպօնընդն մատատ զրանը Սատրազամ բաշալը զրանդ զրանդ զրանդ